



ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237, — Тел. У. Н. Союз: ВЕрген 4-1016, 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA.

FIVE CENTS ELSEWHERE.

„МІЖНАРОДНИЙ РОБІТНИЧИЙ ОРДЕН“ ПІД ДОСЛІДОМ ВЛАСТЕЙ

ФІЛАДЕЛЬФІЯ. — Спеціальні інвестигатори комітету Даеса, Джордж Горлей і Честер Гов, перевели ревізію в філадельфійській відділі комуністичної партії, а також в офісах запомогового товариства „Міжнародний Робітничий Орден“. Після того інші агенти згаданого комітету пустилися вслід за двома троками до Нью-Джерсі і там зловили їх. Трохи були наладовані комуністичною літературою. Водночас агенти вручили завізвання, „супіну“, кільком провідникам комуністичної партії й окружному організаторові „Міжнародного Робітничого Ордену“ — Френкові Гілменові. Адвокати комуністичної партії і Ордену зложили протест проти цієї ревізії, назвали її „гештапівською“ та заявили, що вона нелегальна.

ЕМБАРГО ПРОТИ СОВЕТІВ ІСНУЄ.

ВАШІНГТОН. — На пресовій конференції секретар Гол заявив, що моральне ембарго проти Советів існує далі, не звертаючи уваги на фінсько-советське замирення, а також на те, що недавно советський амбасадор мав побачення з Голлом. Американські експортери є під моральним зобов'язанням не висилати до Советів таких продуктів, які мають який-небудь зв'язок з війною.

ДЕМАСКУЮТЬ ПЕЛІЯ.

ВАШІНГТОН. — Дороти Варінг зізнавалася перед комітетом Даеса і казала, що вона вже віддавала з боку певних кол слідкує за діяльністю американсько-фашистського лідера Пелія. Вона раз мешкала при Парк евені в Нью-Йорку й удавала дуже багату даму. Далі вона заманила до себе Пелія, мовляв, вона цікавиться фашистським рухом та хотіла б йому помагати, але наперед хотіла б довідатися про цілі і методи його руху. Пелі тоді їй усе розказав і, як зізнавалася пані Варінг, заявив їй, що коли все буде як слід підготоване, то він зо своїми відділами зробить наїзд на Вашингтон і захопить силу владу. Пані Варінг була представлена до комітету Даеса ньюйорським конгресменом Дикстейном. Дикстейн домагався дальших енергійних дослідів над діяльністю фашистів.

„ДЕЙЛІ ВОРКЕР“ ЯК ЧУЖА АГЕНТУРА.

ВАШІНГТОН. — Нюйорський комуністичний часопис „Дейлі Воркер“, якому було доказано зв'язки з певними організаціями в Москві, остаточно записався в департаменті стейту як „чужа агентура“.

ВИСЛІДИ ПЕРШИХ ПРАВИБОРІВ.

МИЛВОКІ. — Правибори в стейті Вісконсин показали, що з боку Демократичної Партії найбільше голосів на поновну президентську кандидатуру дістав Рузвелт. За ним ішов Гарнер, який дістав половину тих голосів, що Рузвелт. З боку Республіканської Партії дістав більшість Томас Дюї. За ним ішов Венденберг.

ЗАГРОЗА СТРАЙКУ МИНУЛА.

НЮ ЙОРК. — В часі конференції між Джаном Люїсом, що заступав транзитових робітників, і посадином Ля Гвардією прийшло до вирівняння ріжниць і тим страйк робітників ньюйорських підземних залізниць відвернено. Обі сторони заявили, що причин до страйку нема, а легальні непорозуміння будуть вирівняні в суді.

ЗАКУПНО ПАПІРОСОК В ІНШІМ СТЕЙТІ.

НЮ ЙОРК. — Апеляційний суд уневажнив рішення міського суду, на основі якого засуджено пані Рут Ендерсон на кару \$25, або 10 днів тюрми, за те, що вона купила 160 папачок папіросок у стейті Нью-Джерсі і хотіла їх перевести до Нью-Йорку, де, як відомо внаслідок податку папіроски значно дорожчі. Власті не зловили згаданої жінки на тім, що вона ті папіроски перепродавала. А коли вона купила це для власного вжитку, то мала повне право так робити, рішив апеляційний суд.

ЦЕНЗУС ВІДБУВАЄТЬСЯ ГЛАДКО.

НЮ ЙОРК. — Перший день цензусу відбувся задовільно. Ні звідки не було скарг, що люди може не хочуть відповідати на запити цензусових урядників, або поводитися з ними нечемно. Навпаки, всюди слідна чемність і гостинність з боку широкого населення.

СТАНОВИЩЕ МАЙРОНА ТЕЙЛОРА.

НЮ ЙОРК. — Д-р Джордж Ботрик, голова ради сфедерованих протестанських церков, заявив, що президент написав до нього лист, у якому запевняв його, що Майрон Тейлор, якого президент післав до Ватикану в цілі кооперації над європейським замиренням, не є офіційним представником Америки, та його висилка ще не означає початку нав'язання дипломатичних зносин з Ватиканом.

СТАРИЙ БІГЕЛЬОВ МАЄ СВОЇ ПЕРЕКОНАННЯ.

НЮ ЙОРК. — До Нью-Йорку вернувся з подорожі до Європи 85-літній американський фінансист Бігельов, який є відомий з того, що кожного року відвідує бувшого німецького кайзера Вільгельма і є його тісним приятелем. Тепер він також їздив до Європи, але з кайзером не бачився, бо, як казав, „президент Рузвелт не дав йому паспорт до Голландії“. Зате Бігельов був у Німеччині і про Німеччину говорив багато гарних речей. Він казав, що Гітлер знаменитий диктатор і лідер та що ціла Німеччина його підтримує. Він далі казав, що Німеччина цілком певно виграє, бо Франція й Англія, в яких є віджиті демократії, не мають сили. Він говорив також про Рузвелта і казав, що хоч не погоджується з його політикою, то цинить його за його щирість. Про Рузвелта казав, що це теж диктатор. „Та що робити, такий світ“, закінчив Бігельов.

ВЧАТЬ ЖИДІВ ДЕРЖАТИСЯ СВОЄЇ РЕЛІГІЇ.

НЮ ЙОРК. — На зібранні жидівських рабінів і релігійних провідників, у числі 400, промовці закликали жидів, щоб держалися своєї віри, бо це єдине, що скріпить їх зверху і з середини до боротьби з ворогами. В своїй привітній телеграмі губернатор Лімен приблизно висказував те саме, та додав, що релігія є тотожна з демократією. Без першої нема другої.

НА СУДІ ЗА БІВСТВО СВОЄЇ ПОЧТОВОЇ ЗНАЧОК У ПАМ'ЯТЬ МУРИНА

У повітовій суді в Брукліні відбулася розправа проти 27-літньої дівчини Камелії Качко, обвинуваченої за втоплення власної 9-денної дитини. Обвинувачена заявила у власній обороні, що вона стрінула батька дитини під час подорожі з Південної Америки на кораблі. Він обіцяв був з нею женитися, але десь пропав без вісти. Вона говорила далі, що дитина вродилася калікою, на ноги та що вона була переконавана, що дитина буде нещаслива. Присяжні судді, між котрими була одна жінка, звільнили її від вини.

ДОПОМОГА ЗВІР'ЯТ

Американський Союз для Запобігання Жорстокості Супроти Звірят, що має осідок у Нью-Йорку, каже в своїм звіті за 1939 рік, що в своїх схоронищах для звірят у 5 дільницях Нью-Йорку він давав у тому році схоронище 295,020 малим звірятам, а в своїх клініках дав допомогу за рік 23,567 звірятам. У 80 процентах випадків власники не могли заплатити коштів лікарської допомоги. Уніформовані урядники товариства розслідили 11,697 закидів жорстокості супроти звірят та відвідували правильно місяця, де держать звірят. Союз дістав у році 166,063 просьб забрати небажані звірята.

Товариство займається теж навчанням дітей про відношення людини до звірят. Такі лекції дано в минулому році коло 60,000 дітям. Товариство видало в тому році 505 тисяч 542 доларів й мало 10,386 доларів більше видатків, ніж приходів.

СУД БЕЗ ДІЛА

Коли судові в Гекенсеку, Нью-Джерсі, прийшлося приступати до льосування присяжних суддів для розгляду карних справ, державний прокуратор повідомив суд, що він не має ні одної справи до розгляду. Прийшлося судові відправити додому всіх покликанних до присяжного обов'язку.

Була це перша того роду подія в історії повіту.

ЗАЛІЗНИЧА КАТАСТРОФА В АЛБЕРТІ

Двадцять миль на захід від Медисин Гет, Альта, прийшло до колізії між особовим сіп'ярським поїздом і помічною льокомотивою. Через колізію вискочили з шин обі льокомотиви і два експресові вагони пасажирського поїзду. Пасажирські вагони осталися на шинах. Одну секунду перед колізією кондуктор і паляч на помічній льокомотиві успіли з льокомотиви щасливо вискочити. Оба вони легко ранені. При колізії були поранені 11 осіб, а саме 5 пасажирів і 6 осіб із залізничної служби.

ЧОЛОВІК ПРОБИВ ЖІНКУ НА ПРИЧАЛІ

Між людьми, що дожидали на причалі в Гобокен, Нью-Джерсі, пасажирів, що приїхали грецьким кораблем „Неа-Гелас“, був 60-літній кравець Кафарелі з Вудсайду, в дільниці Квінс. Він дожидав своєї 48-літньої жінки Лени. Як вона виїшла з корабля, Кафарелі кинувся з ножом на неї і виходячого в її товаристві 52-літнього власника ресторану Александроса Карандіноса. Жінку пробив ножом так небезпечно, що її треба було негайно забрати до шпиталю. Самого Кафарелія й Карандіноса забрано на поліцію, де Кафарелі заявив, що його жінка виїхала шість місяців тому до Міляна, в Італії, на відвідини родини. Одначе на ділі, як він дізнався, вона не поїхала до Італії, а поїхала з Карандіносом до Греції. Він кар відкрив стіну. Каже, що вибрав з вощини сто фунтів меду.

ГАРНИЙ РІЙ

Д-р В. Гом з Вичити, в стейті Канзас, має в стіні свого гаражу рій блжіл. Недавно тому блжіло вибралася й лікар відкрив стіну. Каже, що вибрав з вощини сто фунтів меду.

ДАЛІ В ПОВІТРІ.

ПАРИЖ. — На західному фронті нема спокою. Є вже поважніші сутички, але головню в повітрі, між летунами.

П'ЯТА З ЧЕРГИ ЕКСПЛІОЗІЯ.

ЛОНДОН. — Від часу, як зачалася нова світова війна, занотовано в Англії п'ятий вибух у фабриках амуніції. Останній вибух був у фабриці в Шотландії. Згинули при тому 3 особи, а п'ять осіб були ранені.

КАЖУТЬ, ЩО ПРАВДИВІ.

БЕРЛІН. — Кореспондент часопису „Ди Нью Йорк Таймс“ подає, що німецький уряд показував кореспондентам маси документів, забраних з архівів польського міністерства заграничних справ. Ті документи, що їх оглядали кореспонденти, є того роду, що нема ніякого сумніву щодо їх автентичності.



ДЕРЖАВНИЙ СЕКРЕТ.

Підсекретар Стейту, Сомнер Велес, при нагоді приїзду з Європи дався відфотографувати, але не сказав ні словом про те, що він дізнався.

ЛИТВА НЕ ВІДДАСТЬ ПОЛЬЩІ ВІЛЬНА

ЖЕНЕВА (Швайцарія). — Литовський уряд відповів Лізі Націй на протест польського уряду з 24. жовтня м. р. у справі Вільна й округи, які дісталися Литві по розвалі Польщі й занятті тої землі советськими військами. Отже Литва не признає ніякої слушности польському протестові. Пригадує, що це Польща нарушила в 1920 р. мировий договір і при помочі нападу й насильства загарбала Вільно з округою, які були признані Литві. Далі литовський уряд підкреслює, що, забравши назад Вільно й виленьську землю, Литва забрала те, що до неї належало від непам'ятних часів, а чого вона ніколи Польщі не відпускала. Політичні знавці, що є в Лізі Націй, є тої думки, що право є за Литвою і ледви чи Польща може це змінити законним способом. Литовську відповідь вважають ударом не тільки в Польщу, але в альянтів, що хочуть відбудувати Польщу в старих границях.

НІМЦІ ХОЧУТЬ ВИМОРДУВАТИ ПОЛЯКІВ, КАЖЕ ПОЛЬСЬКИЙ УРЯД.

ПАРИЖ. — Польський уряд видав нову книжку про „німецькі звірства“. Має вона 109 сторінок і є так якби вступом до більшої книжки, що буде зватися „Чорною Книгою“. В тій книжці, що її видано, як і в тій, що буде видана, буде доказано, що німці „свідомо“ і з розмислом „вимордовують“ увесь польський нарід. Тепер доказують, що населення Польщі зменшилось на 4,000,000 мешканців. З того, каже польський уряд, яких два і пів мільона людей уже згинули внаслідок „німецьких звірств“.

ТРЕБА ПОКАРАТИ, АЛЕ ДОПЕРВА В ПОЛЬЩІ.

ПАРИЖ. — Польський новий уряд і Рада Народова далі ще радять, як то покарати тих, що були при кермі давньої Польщі й довели державу до упадку. У тій справі забирає голос між іншими і польський міністер заграничних справ, А. Залескі. Він заявив, що покищо не може бути мови про покарання. Це станеться доперва тоді, коли буде можна справу вини за цю трагедію Польщі розглянути в самій Польщі перед польським трибуналом. А це буде доперва по повороті до Польщі. Тоді і будуть карати винних.

ФОРТИФІКУЮТЬ СОВЕТСЬКО-НІМЕЦЬКУ ГРАНИЦЮ.

БУКАРЕШТ. — Прибулі з Західної України стверджують, що Совети взялися до фортифікування границі, яка відділяє Західну Україну, що під Советами, від тих земель, що належали перше до Польщі, а тепер є під німецькою окупацією. Створено нову „пограничну смугу“, з якої виселяють цивільне населення. Видістатися з забраних Советами західно-українських земель тепер майже неможливо.

ЗЛІКВІДУВАЛИ ПОСОЛЬСТВА І КОНСУЛЯТИ.

БЕРЛІН. — На цілій території давньої польської держави, що є тепер під німецькою окупацією, нема вже ні одного чужинського посольства чи консуляту.

ЕКОНОМІЧНА ОФЕНЗИВА АЛІАНТІВ.

ЛОНДОН. — Альянти вже виробили широкий план нової економічної війни з Німеччиною. Він опертий у першу чергу на ріжних торговельних договорах з неутральними країнами. Альянти позакуплювали від неутральних держав усі ті товари, які вони могли б їх вивезти до Німеччини, а яких та остання потребує для дальшого ведення війни. Іде тут про товщі, а далі про залізо, мідь, цинку та інші матеріали, потрібні для воєнного промислу. Ось таким чином альянти затягнули сіть на такі держави як Норвегія, Швеція, Данія, Ісландія, Бельгія, Швайцарія, Греція, Югославія, Туреччина, Румунія.

ШКІЛЬНІ ДІТИ НА ФАРМИ.

БУКАРЕШТ. — Румунія не хоче зменшувати своєї армії, що тепер виносить 1,600,000 жовніврів. Але щоб не пошкодити тим хліборобству, вона вишле на фарми 4 мільони учеників для допомоги в пільних роботах. Учні перебуватимуть на селах коло двох тижнів. Чи це що допоможе, покищо не знати. Але може задовольнить хвилеву Німеччину, що домагається зменшення армії й висилки жовніврів на села до робіт у полі.

ХВАЛЯТЬ ЧЕЙМБЕРЛИНА.

ЛОНДОН. — Пишуть, що британський прем'єр здобуває чим далі тим більшу популярність, бо не зважаючи на свій старий вік, він виявляє справжню британську прикмету: витривалість. А це у війні дуже потрібне. Як і та рішучість, з якою він береться тепер вести дальшу війну.

ВІДПЛАТЯТЬСЯ!

БЕРЛІН. — Німецька преса заповідає, що як тільки альянти візьмуться за гостріший спосіб ведення боротьби, то Німеччина піде тим самим шляхом і відплатиться гострою зо свого боку.

ЕКОНОМІЧНА ВІЙНА

Адрес: СВОБОДА, Г. С. Дом 540, Башня 511, 10-й этаж

Знавці кажуть (а такі є гол-
овно у Франції), що такі
треба поволі провокувати Ні-
меччину до акції. Бо, беручи
під увагу повільність теперіш-
ньої війни, мало воєнного ма-
теріялу, зокрема газоліни, зу-
живає Німеччина. Фактично
вона тепер не лише не вичер-
пується з тих основних сирів-
ців, але заощаджує і накопи-
чує їх. Бо в приватній торго-
влі газоліна в Німеччині майже
недостатня. Приватна комуні-
кація автами майже перерва-
на. Ту газоліну заощаджує
Німеччина. А взявши під ува-
гу її власні копальні нафти, а
понадусе її фабрики нафти,
які виробляють газоліну пер-
шої якості з вугля, можна
припускати, що при теперіш-
нім темпі війни Німеччина мо-

3 ДНЯ

„ГЕРАКЛІВСЬКИЙ ПОМІЧНИК“

В тижневику „Бізнес Вік“ з 23 березня ц. р. є таке оголошення:

„Гераклівський помічник хоче працювати для вас. За 25 центів на годину він дає вам більше невтомних жилавих м'язів, ніж ви мали колисьбудь передтим у своїй фабриці. Могутній, до ріжних робіт здатний помічник, який підносить речі і йде з ними в кожне місце і то без проволоки. В кожне місце і в кожній роботі він є 24 години на праці, кожною дня. Він підносить тону тягару й іде з ним шкороше, ніж чоловік ходить, а двигає він той тягар до 14 стіп висоти. Він прискорить працю у вашій фабриці і виконуватиме сам найтяжчі роботи“.

Далі подана ціна того „гераклівського помічника“ і його фотографія. Це машина, на вір журавля; а коштує вона всього тисячу доларів. Того роду оголошень у тій самій тижневику є більше.

МАШИНА ВИПИРАЄ ЧОЛОВІКА.

Каже дехто, що машина не випирає чоловіка з праці, а навпаки, побільшує працю, бо вона робить даний продукт дешевим, збільшує круг покупок і з черги домагається більше людей для своєї обслуги, щоб масове запотребування задовольнити.

В деяких випадках воно дійсно так. Але не всюди. Ось візьмим, як приклад, це оголошення. „Гераклівський послугач“, яким можна ладувати і виладувувати різні пакки, дошки, цеглу і т. п., усуне чимало людей з праці. Але чи на інших кімчи він динебуду їх добувати? — Ні. Через зменшення цін на ладування, чи виладування, пакунків ми не збільшимо попиту на ту працю настільки, щоб треба було нових робітників до ладування. Машина таки візьме верх над чоловіком. Останній знайдеться в 10-мільоновій армії безробітних.

ВІДГОМІН У КОНГРЕСІ.

Про справу боротьби чоловіка з машиною говориться чимало в американських конгресі. В часі останньої сесії конгресмен Джан Кофі відчитав статтю Бенджаміна Марша, яка починається: „Секретар хліборобства Волес в грудні минулого року сказав: Коли ми вповні використали механічну силу в продукції наших хліборобських артикулів, то п'ять мільонів людей на фармах були б злишні; а в продукції міських продуктів 20 мільонів людей стали б злишніми. Так як нині стоять справи, сім мільонів працівників серед 25 мільонів людей працюють лише 10 до 15 відсотків того часу, який вони могли б випрацювати. Більшість тих людей хотіли би більше працювати і коли б їм дано нагоду, вони випрацювали б по кілька разів більше, ніж тепер“.

Марш наводить такі причини безробіття: „Приватні власники фабрик і ті, що мають фонди для будови фабрик, також власники приватних банків, копалень, транспорту і розповсюджуючих підприємств не хочуть zatrudнювати їх, хіба що на власних умовах, із застереженням зиску“.

ЗАЧАРОВАНЕ КОЛО.

Тут починається зачароване коло. Бо власники фабрик і капіталів кажуть, що вони радо zatrudнювали б робітників, радо будували нові фабрики і нові варстаті праці, якби обставини були такі, що мож-

на було б щось на тім заробити. Вони кажуть, що в приватнім підприємстві мусить бути зарібок. А коли зарібку нема, то значить є страта. Зарібку треба, на те, щоб відновлювати вкладовий капітал, а також щоб прибирати резерви для критичних хвилин. Без тих резерв фабрика при першій бізнесовій невдачі банкрутує.

Та найголовнішою причиною, чому конче треба дати змогу капіталові робити зиски, є це, що, не звертаючи уваги на багаті одиниці, велику частину капіталу всетаки доставляє широкий загаль. Це широкий загаль купує уділи чи бонди ріжних підприємств, широкий загаль складає гроші до банків, щоб вони там були певні і щоб принесли йому відсотки. Банки, з черги, вкладують ті гроші в такі підприємства, що є певні і що принесли зиски. Банки не можуть наражати тих грошей і, безгляду на зиски, вкладати їх у сумнівні підприємства.

РОЗБІЖНОСТІ.

У згаданій статті далі говориться: „Більшість з 11 мільонів безробітних не мають праці тому, що економічна система увійшла в стадію хронічного безробіття, з тої причини, що приватний капітал не дає людям нагод праці“.

Це правда. Але приватний капітал скаржиться, що уряд, у формі податків, забирає йому всі зиски і з черги заставляє людей стягати його з обігу і праці. „Ми хочемо вкладати гроші в якісь певні і по-

платні підприємства, тільки дайте нам нагоду“, кричать приватні банки. „Ми хочемо вироблювати продукти і zatrudнювати людей, тільки дайте нам ринки збуту“, кричать фабриканти. Уряд на це: „Z zatrudнюйте наперед безробітних, а ступнево податки будуть малі, бо кошти боротьби з безробіттям будуть меншати“.

І так воно крутиться вже деякі роки. Ніхто добре не знає, де початок причини, а де наслідки. А передівсім: до чого воно дійде?

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ШКАГО, ІЛЛ. Збори від. 301, Тов. Дм. Вітовського відбулися в неділю, 7 квітня, в парохіальній галі, 1944 В. 1-й ур., зарп. по Службі Божій, 12:30 сполудні. Просили всіх членів прийти на ці збори, бо є дуже важкі справи до рішення. Якій член не буде на цих зборах, то буде його вина, якщо він не прийде, то він нічого не знає і таке ін. Отже обов'язком кожного члена є бути і на цих зборах, бо справа є важка, не особиста, але справа народна. Тому кожний член і український патріот повинен сказати своє слово. Ті члени, що догують по кілька місяців, хай вирівають свої вкладки, бо будуть суспендовані. Секретар не годен кожного місяця писати картки і просити, щоб ви заплатили. Це раз пригадується, що вкладки збираються в галі, а в хаті тільки ті члени можуть платити, що працюють в неділю. — І. Медзак, предс.; К. Гавлічницький, кас.; М. Чорний, секр.

ПЕРТ АМБОР, Н. ДЖ. Мітінг Бр. св. Василія, від. 168, відбувся в неділю, 7 квітня, в годині 2:30 сполудня, в галі Українського Народного Дому, 760 Стрейт Стріт. Мітінг проголошується скорше з тої причини, що статутна комісія буде даліше переглядати братський статут. Отож просили всіх членів прийти на час. Пригадується довгочасним членам, щоб по зможности платили вкладки, бо тепер будуть поступати за ухвалою статута. — Г. Дячизин, предс.; Г. Бабин, кас.; П. Манич, секр.

ЗАХОДОМ ВІД. 330 У. Н. СОЮЗУ З LITTLE FALLS, N. Y.

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ

В ГАЛІ УКР. НАР. ДОМУ, 72 JOHN ST., LITTLE FALLS, N. Y.

Початок зборів в 7. годині вечір.

На ці збори повинні прийти кожені члени згаданого відділу. Запрошуємо на збори також і місцевих громадян, що не є членами У. Н. Союзу. На ці збори прибуде окружний організатор П. Маланчук, який вилосить реферат про значіння У. Н. Союзу.

За відділ 330 УНС: М. Паламар, секр.

ПОВІДОМЛЕННЯ

ДЛЯ ЧЛЕНІВ ВІД. 192 У. Н. СОЮЗУ З HERKIMER, N. Y.

Подаємо до відома, що

В НЕДІЛЮ, 7. КВІТНЯ (APRIL 7, 1940)

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ

В УКР. НАР. ДОМІ, 231 KING STREET, HERKIMER, N. Y.

Збори зачинуться точно в 2. годині пополудні.

Всі члени й членині повинні явитися на цих зборах обов'язково. На зборах буде прийнятий та промовлятиме в організаційних справах окружний організатор А. Маланчук. Запрошуємо також на збори і членів У. Н. Союзу, бо кожному буде цікаво послухати, що нам розкаже П. Маланчук.

За відділ 192 УНС: М. Політило.

УВАГА! ВУНСАКЕТ, Р. АЙ., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

ТОВАРИСТВО ЗАПОРОВЬКА СІЧ, ВІДДІЛ 206. У. Н. С.

30-ЛІТНІЙ ЮВІЛЕЙ

В НЕДІЛЮ, 19. ТРАВНЯ (MAY 19, 1940)

В ПАРОХІАЛЬНІЙ ГАЛІ, 74 ГЕРІС ЕВ.

Цим запрошується всі відділи У. Н. Союзу в стейті Р. Ай., і околиці, всіх місцевих і доокочинних громадян, товариства, сестричтва й молодечі організації прибути численно на наше свято.

Комітет.

УКРАЇНСЬКИЙ ДЕМОКРАТИЧНИЙ КЛЮБ

У НЬО ЙОРКУ

ПОДАЄ ДО ВІДОМА, ЩО

В ПЯТНИЦЮ, 5. КВІТНЯ (APRIL 5, 1940)

В ЛЬОКАЛІ КЛЮБУ, 59 ST. MARKS PLACE

Відбудеться:

ІНТЕРЕСНИЙ ВІДЧИТ

на тему: ПОСЛІДНЯ СЕСІЯ СТЕЙТОВОЇ ЛЕГІСЛАТУРИ

лектор: посол і адвокат СТЕФАН ЯРЕМА.

Початок в годині 8:15 вечір.

ВСТУП ВІЛЬНИЙ І НЕ-ЧЛЕНАМ

Відділ Укр. Дем. Клубу.

СПЕЦІАЛЬНІ БЛЯНКЕТИ ПЕРЕПИСУ В СПРАВІ ДОХОДІВ

Хто не хоче дати усної відповіді підчас перепису населення на запит про свої доходи з праці за рік 1939, той може це оминати, коли виповнить спеціально до того зладжений бланкет, котрий може дістати від списувача населення цього року. Кожний списувач буде мати ті бланкети з собою на руках. Однак сях чи так, на питання про доходи з праці треба конче відповісти.

Проголошуючи оці спеціальні постанови відносно питання про доходи з праці, зряд Переписного Бюро подає такі вяснення:

„Коли не бажаєте сказати списувачеві населення, про свої доходи праці, то зажадайте від нього спеціального бланкету і коверту. На тому бланкеті є надруковані два питання про доходи з праці і рубрика на вашу відповідь. Виповнений бланкет запечатуйте в коверту і передайте до рук списувача, котрий вам заклеєного листа вишле до Вашингтону“.

„Всі робітники, що працюють коло перепису населення, є записані, що всі дані їм інформації будуть держані в тайні. Тому нема потреби здержуватися від давання їм усних інформацій. Однак дається нагоду до вибору, а саме висилаючи рапорт про доходи поштою, тим, котрі думають, що повинні бути спеціально забезпечені“.

„Не треба забувати, що вживання осібних формулярів, означає теж додаткові видатки, які має понести уряд, однак є надія, що такі більшість населення подасть інформації про свої доходи праці прямо списувачеві, крім інших даних, як вимагає закон“.

„Якби списувач переступив присягу про додержання тайни, тоді його можуть покарати арештом на час двох років, або гривною на суму \$1,000, але за останніх 150 літ, від коли переводиться списи населення, не було такого випадку, щоб була потреба когось карати. Довірою інформації, дані списувачам населення, переходується під постійним і старанним наглядом“.

Про вживок інформацій відносно доходів з праці поодиноких людей Переписне Бюро дає такі вяснення:

„Уряд не інтересується тим, скільки поодинокі люди заробляють. Це урядові не потрібно знати. Однак уряд цікавий знати про загальне число робітників у певних округах чи місцевостях і про висоту їх заробітків. Наприклад, урядові йде про те, щоб міг поінформувати підприємців, яке число людей, скажім, у Мілвокі, чи яким іншим місті, заробляють від \$2,000 до \$3,000 річно. Це могло б допомогти будівельній індустрії зробити докладне обчислення відносно кількості людей з відповідною купчою силою по можності піднести будівельну працю“.

„Інша важна причина, задля якої поставлено питання про доходи робітників, є та, щоб довідатися про число людей, яке не має сталої та постійної праці і потребує допомоги. Це можна тільки знати, коли будуть зібрані відповідні дані“.

Добрий актор.

— Я вчора так добре грав, що коли в останній дії я вмирав, то один з видців на сцені зімлів.

— Страшно. Певно якась жінка...

— Ні, Собенко, котрому я винен 50 доларів.

УВАГА! СИРАКУЗ, Н. Й. УВАГА!

Заходом Українського Католицького Хору

відбудеться

СВЯТОЧНИЙ
КОНЦЕРТ
В ЧЕСТЬ
ТАРАСА ШЕВЧЕНКА
В НЕДІЛЮ, 7. КВІТНЯ 1940
в годині 7. вечір.
В УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІЙ ДОМІ.



ФАРМА НА ФРОНТІ.

Стіна дому на французькій фермі на західному фронті, поцілені кулею важкою німецької артилерії. Французький офіцер оглядає шкоду. Селян евакуовано.

ПАПЕРОВІ КОЦІ

Одна фабрика в Дітроїті почала виробляти паперові коци до накривання. Вони теплі й дешеві, але не тривкі. Вони найліпше надаються до накривання, коли положити коц між два простирали. Бож хоч паперовий коц теплий і не пропускає крізь себе холоду, то легко брудиться. Такі коци найліпше надаються бобони там, де потрібно на короткий час багато теплих накривал.

АКРОН, ОГАЙО І МЕКІЗ РАКС, ПА. - УВАГА!

УКРАЇНСЬКІ ЗВУКОВІ ФІЛЬМИ

„ГАЛИЧИНА“ І „ГУЦУЛЬЩИНА“

ТАКОЖ БУДУТЬ ВИСВІТЛЕНІ

В АКРОН, О., В ПЯТНИЦЮ, 5-го КВІТНЯ
в Салі Української Католицької Церкви,
під ч. 185 ABEL STREET, від години 7-мої до 11-тої вночі.

В МЕКІЗ РАКС, ПА., В НЕДІЛЮ, 7. КВІТНЯ
в Салі Укр. Нар. Дому, під ч. 102 ELLA ST.,
від год. 3-тої попол. аж до 11-тої вночі.
Укр. Фільмова Спілка „КАЛИНА“.



„HUTSCHONKA“ and „HALUCHINA“ produced by Kolyva Film Company in 1938, was bought from Western Ukraine by Melody Novel in order to acquire the people with the film of the Ukraine.

EXTRA! Заходом Т-ва Дністра

361 ВІДДІЛУ УКР. НАР. СОЮЗУ В НЬО ЙОРКУ

відіграється:

„ЗАКЛЯТИЙ ЯР“

драму в 4 діях, в 5 відслонах Косовського

В СУБОТУ, 6. КВІТНЯ (APRIL 6, 1940)

В „КАРПАТІЯ ГАЛІ“

217 EAST 6th STREET,

Початок: 7:30 вечером

NEW YORK CITY.

Вступ: 50¢

Шановні Громадяне!

Тому, що вистава ця є надзвичайно гарна і преінтересна своїм змістом, а участь у ній беруть визначні аматорські сили разом з Хором „Думка“ під орудою проф. Ю. Кириченка, кожний любитель української штуки повинен її побачити. Всіх запрошуємо і радо вітаємо.

УВАГА! УКРАЇНЦІ І УКРАЇНКИ МІСТА ФІЛЯДЕЛЬФІ!

ВІЧЕ

В СПРАВІ ОСТАННІХ ПОДІЯ НА ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ. Василь Кузіл, провідник українських евангелістів в старому краю, що повернув звідтам недавно по 6-літній побуті, перекаже про свої переживання і про акцію зачас свого побуту в батьківщині.

БУДУТЬ ПРОМОВЛЯТИ ТАКОЖ АМЕРИКАНСЬКІ БЕСІДНИКИ. ВІЧЕ ВІДБУДЕТЬСЯ В НЕДІЛЮ, 7. КВІТНЯ 1940,

точно в годині 3. пополудні

в У. М. С. А., 1421 Arch St., Philadelphia, Pa., в аудиторії на 2. поверху.

ВСТУП ВІЛЬНИЙ! Приходьте всі і кличте своїх і американ. приятелів.

ПОЗІР! ФІЛЯДЕЛЬФІЯ Й ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР!

В НЕДІЛЮ, 7. КВІТНЯ (APRIL 7, 1940)

В САЛІ УКРАЇНСЬКИХ ГОРОЖАН, 849 N. FRANKLIN ST. ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, ПА.,

відбудеться

ВІДЧИТ

СОТНИКА ЛЕОНІДА КЛИМЕНКА

Обласного Команданта Карпатської Січі й представника „Українського Червоного Хреста в Братиславі“

НА ТЕМУ:

„КАРПАТСЬКА УКРАЇНА, ЇЇ ВІДРОДЖЕННЯ Й УПАДОК“ „ПОДІЇ ЗА ЗАХІДНО-УКРАЇНСЬКИМИ ЗЕМЛЯМИ“.

Початок точно в годині 2. пополудні. — Вступ вільний.

Шановні громадяни! Прийдіть громадно послухати з уст очевидця й учасника боїв в Карпатській Україні, що недавно прибув до Америки.

Організація Чорноморської Січі.

WILKES BARRE PA., І ОКОЛИЦЯ!

ЗБОРИ ОКУЖНОГО КОМІТЕТУ

В СУБОТУ, 6. КВІТНЯ (APRIL 6, 1940)

в Салі Української Кооперативи.

833 N. WASHINGTON STREET, WILKES-BARRE, PA.

Початок у годині 7. вечір.

Проситесь про привність всіх урядників і членів відділів: 29, 30, 48, 99, 154, 157, 169, 223, 272, 278, 314 і 412.

ЗА УРЯД:

Іван Малищак, предс.; Іван Мельник, кас.; Іван Зварич, секр.

— Ніщо мене так не злостить, як те, коли бачу, що три курці закурюють від одного сірника.
— Хіба ви так вірите в забобони?
— Ні, не те. Але я — власник фабрики сірників.
Мама: — Я знов бачила тебе з мужчиною на вулиці! Чи це ніколи не скінчиться?
Доня: — Моя мамунця, що я тому винна, що за мною хлопці бігають?
Мама: — Брехня! А чому за мною не бігають?

„Трагедія Карпатської України“

НОВІ ДОКУМЕНТИ ДО ІСТОРІЇ НОВІТНІХ ЗМАГАНЬ УКРАЇНЦІВ ЗА ДЕРЖАВНІСТЬ.

Українська нація, як той мітичний птах фенікс: раз вона упадає, то знову зринається до лету, до дальшої боротьби за свої національні, людські права. За кожним її полетом, коли тимчасом її змагання ні вичити ворожа сила, вона дописує на сторінки хвали свої чисті як кришталі, несплячені та повні героїчності чини.

Карпатська Україна! Скільки милих і радісних спогадів викликають ці два чарівні слова! А який безмежний біль стискає серце, коли перекартковуємо книгу життя українського народу у спливному нахроні під датою: 15 березня 1939!

Оттакі то враження, такі міркування огортають того, що йде оглядати фільм, випродувану українським фільмовим підприємством „Кобзар“, яке стоїть під головством Василя Авраменка, відомого українського фільмового підприємця.

„Трагедія Карпатської України“ — це назва нової фільми, яку тепер висвітлюють у Нью-Йорку, а небагато будуть показувати по всіх інших українських центрах Злучених Держав Америки й Канади.

Ця фільма, це низка зображень образів, картин та сцен, які, логічно пов'язані, творять добру цілість. Нема тут укладаних сценаріїв, але це прямо „травельог“ з великою кількістю оригінальних знять.

Ті, що робили фільм, подбали, щоб публіці, головню чужинцям, дати докладний образ, щоб вони зрозуміли, що Карпатська Україна — це не якийсь там відірваний „абзац“, а частина великої цілості. Тому, на вступі, добре й вірно зроблена етнографічна картина українських земель (всі чотири займанщини) відразу впроваджує глядача в свідомість, що тут не йде про оці Срібну Землю, „Карпатосію“, чи „чеський край“, але про Україну. Є низка українських історичних постатей, як Володимир Великий, князь Коріатович, Бодан Хмельницький, і т. д., аж до Августина Волошина. Українські міста, як Київ, Львів і т. д., визначні історичні події (визд Хмельницького до Києва, розмова Петра Великого з гетьманом Павлом Полуботком) і т. д. — все це тільки доповнює, так би мовити, логічний вступ до того, що діялося в Карпатській Україні.

Всі інші образи, знамі нам з

SUNSHINE THEATRE,
141 EAST HOUSTON STREET,
NEW YORK CITY.

ОСТАННІЙ ДЕНЬ
ЧЕТВЕР
APRIL 4, 1940
Кожного дня від 12. полудня

ДВІ НАЙКРАЩІ УКРАЇНСЬКІ ФІЛЬМИ ТРАГЕДІЯ КАРПАТСЬКОЇ УКРАЇНИ ЗАПОРОЖЕЦЬ ЗА ДУНАЄМ

осінньої кризи 1938 р., впроваджують відразу в цей політичний фермент, у якому знаходився цілий український народ у тому часі.

Кульмінаційною точкою фільми — це автентичне засідання Першого Союзу Карпатської України, що відбулося в тому історичному дні, 15-го березня 1939 року. Фільму знімав п. К. Лисюк, і можна сміло сказати, зробив не оцінену прислугу нашій історії, бо зміг схопити на тасмю момент, які матимуть величезне виховне значіння для нового покоління. Промови прем'єра Волошина, записання всіх послів, читання конституційного закону про назву краю: Карпатська Україна!; прийняття всеукраїнської державної емблеми, Володимирова Тризуба та всеукраїнського національного гімну, „Ще не вмерла України“. Докладно сфільмований і вибір Першого Президента, інаугураційна його промова та спеціальна промова посла Брацкайя.

Все це триває досить довгий час. Зв'язі також телефонічні розмови Прем'єра Волошина з мін. Реваєм з Берліну та ген. Прхалею на передодні мадарської інвазії.

Окрему сторінку тієї фільми має новітня армія українського народу — націоналістична „Карпатська Січ“. У фільмі знято кілька сотень „Карпатської Січі“ — оці патріотичної молоді не тільки із Срібної Землі, але також із земель цілої соборної України.

Наглядно з фільми бачимо, як скоро почала рости українська збройна сила; без узброєння, без відповідного вишколу, з цілими горами перешкод — „Карпатська Січ“

зуміла зрости у велику, справжню бойову одиницю.

А що це булоб, колиб вона мала не кілька сот, а кілька тисяч? І узброєння, вишкіл і т. п.? Такі то рефлексії насуваються вам на думку.

Яка шкода, що нема знятих двох командантів „Карпатської Січі“, бл. п. полк. Михайла Колдзінського та бл. п. Зенона Косака, що обидва були розстріляні мадярськими наїзниками, і навіть ніхто не знає, де їх поховали.

Фільма показує в дальшому оці гарячкову роботу, з якою забирались українці до будови власного життя. Не їх вина, що їх край, ця маза козика великого українського руху, цей Племонт, давно був проданий „можновладцям“.

І хоч фільма кінчиться крикливою сльозом, бо найдом мадлярів та смертю багатьох героїв, проте „Трагедія Карпатської України“ — це далеко чимсь більшим, як самою трагедією.

Вона є добрим виховним та пропагандним середником. Хай бачать ті, що так кричали, що в Карпатській Україні були „німецькі агенти“, хай знають, який це злочинний блуд поширювати такі провокаційні відомості.

У фільмі є теж деякі недотанення. Вважаємо, що колиб їх усунули, напевно фільма на цьому не потерпить, а навпаки, зискає.

До таких належать: деякі неспотрібні картини, як прим. бомбардування, палення і т. п. продовжують і затемнюють хід подій, зрештою, хтось може леко вакнути, що це запозичені образи.

Продюценти хотіли конечно подати до фільми деякі сцени з американсько-українсько-

го життя, головню у зв'язку з подіями в Карпатській Україні. Пова одним образом, де американські українці слухають через радіо новин про повстання Карпатської України, решта незручно проведена і викликає враження перебільшення. Шкода, що нема прим. знімок могутньої маніфестації, що відбулася 19 листопада 1938 р. з Менгтен Сентер у Нью-Йорку а який взяло 20,000 людей участь. Шкода, що при цьому де видно о. Волошина і Рібентропа три відносним рішення, нема згадки за проєкт, зложений у Відні в імені американських українців проти цього рішення, що краєво українську землю. Далі добре булоб згадати за ті тисячі, що вислано з Америки на будову Дому ім. Юрія Вашингтона в Хусті.

У фільмі, де сфотографовано різну українську пресу, бракує — одинокого українського шотенника, що грав велику роль в несенні помочи Карпатській Україні.

В англійській надписі, в самому заголовку, треба поправити першу букву Карпатської України (не „К“, але „С“), також у „трагедії“ є яките латинське „р“, замість українського. Бракує підзаголовків в англійському тексті, підчас промови у соймі.

В цілому, „Трагедія Карпатської України“ має дуже багато цінного матеріалу, який шарт кожному побачити.

В. Д—к.

ПРИБОРИ ДО КРАШЕННЯ ПИСАНОК

рошку, зі старого краю. Вісім (8) красок: червона ясна, червона темна, жовта, помаранчева, зелена ясна, зелена темна, синя і чорна. Ціна за 8 красок \$1.00. Вісім пильників і кістка до писання 25 п. Крайовий шафран 25 п.

ВЕЛИКОДНІ КАРТКИ блискучі „Христос Воскрес“ або картки в формі книжечок з віршами, ціна за дозін 50 п., 50 карток \$1.75, 100 карток \$3.00. Картки в формі книжечок люксусові, ціна за дозін \$1.00. Зелене листя до роблення паперових квіток, грот коштує 75 п.

ПРОПОВІДІ (Слово Боже) о. Юліана Дзеронича. На пів неділі і свята, 2 томи, брошуровані, ціна \$1.50.

Церковні Писні, з нотами

Ладан (Кадило), для церковного ужитку, фунт

Ладан (Кадило) для домашнього ужитку, бакса

Сіль Моршинська, імпортована з краю, оригінально пакована в скляних слотках, поручається на шлюбкові недомогання

UKRAINIAN BAZAAR

170 E. 4th ST., NEW YORK, N. Y.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,

ХІРУРГ І АКУШЕР

321 E. 18th STREET,

between 1st and 2nd Avenues,

NEW YORK, N. Y.

Tel. GRAMERCY 5-2410.

Урадові години: рано від 10 до 12. Ввечір від 6 до 8, а в неділі рано від 10 до 12.

НІЙОРСЬКА АКАДЕМІЯ НАДАЄ НАГОРОДУ ЗА НАЙКРАЩУ КОМІЧНУ ГРУ ГЕРТРУДИ ЛОРЕНС.

З ТЕАТРУ І МУЗИКИ.

Хоча вона вже доставала кілька разів різні нагороди, а між ними навіть нагороду „найкраще зодітиї акторці американського театру“, Гертруда Лоренс найбільше гордиться останнім відзначенням, а то золотою медаллю, що її надала їй Нійорська Академія за „найкращу гру в комедії в цілому році“, як вірші в „Skylark“ комедії Самсона Рафаелсона, що її виставив Джан Голден, а що йде вже сьмий місяць у театрі Мороска, в Нью-Йорку.

Жінка Теодора Рузвелта молодшого, членкиня Академії доручила це відзначення перед повним гостем театром на по-полудневому представленні „Скайларка“ в приватності таких визначних осіб, як Остин Стронг і Едвард Чайлд Карпентер, драматургів, майора Едварда Бовза й А. О. Брауна, що давніше був президентом акторської організації „Лемз“.

Щиро зворушена цим рідким відзначенням, акторка мала сльози в очах, коли вона виступила на перед сцени, щоб сказати пані Рузвельтові і гостям: „Я ще відій не була ніколи такою щасливою в моєму цілому житті“.

Пані Лоренс, що почала в Америці свою кар'єру в товаристві Беатричі Лилі й Джека Бюкенена в „Чарлот Ревю“ в 1924 році, добивалася становити зірки поступенно. Вона ділялася почестями з Новелом Ковардом в „Прайвет Лайфз“ і „Тунайт ет ейттергі“, а справжнього доспіху добилася два сезони тому під кермою Джана Голдена в „Сузен енд Год“, котрого автором була Рейчел Кротерс.

Не дивлячися на те, що її забирає багато часу вибаглива роль в „Скайларк“, акторка все таки належить до найбільше невпинних робітниць для різних гуманітарних цілей. Не лише американські гуманітарні цілі забирають багато часу, але й такі справи як Філантропії й альянті. Вона належить до співробітниць з Рейчел Кротерс, Американського Театрального Крила, французького й британського допомогових фондів, що стали справжнім вишівальним товариством сценічних зірок у головній канцелярії в Радіо Сіті.



ЗА НАЙКРАЩЕ ПРЕДСТАВЛЕННЯ В РОЦІ.

Жінка Теодора Рузвелта Мол. надає акторці Гертруді Лоренс золоту медалю Нійорської Академії за її гру в „Скайларк“, що її виставляє Джан Голден у театрі Мороска в Нью-Йорку.

ФАРМИ НА ПРОДАЖ

ФАРМА НА ПРОДАЖ, 150 акрів землі, 10 корів, бугай, кінь, безпрот, гуси, курі, вода для риболову й купання, новий дім на 8 кімнат, парове оґріття, горача і зима-вода, електрика, друга хата на 3 кімнати, „барна“ й інші будинки. У моточарні „рефіджерейшн“ для висілки молока. Голоситися до: KUZMA SUSECK, Box 12 Central Village, Conn.

ВЯЧЕСЛАВ БУДИНОВСЬКИЙ НЕБІЖЧИК ХОДИТЬ

Історичне оповідання про цікаві шляхетські й купецькі інтриги з часів, коли історична Польща правила Україною, а турки правильно нагадали на ній на грабіді. ЦІНА 75 ЦЕНТИВ.

„SVOBODA“ 81-83 GRAND STREET, P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

НАЙДУТЬ ПОСАДУ

ДЯКОВЧИТЕЛЬ, що хотів би за- дякувати, мінатися за посаду з дяковчителем, хай зголоситься на адресу: 79-6

DIAKOWCHYTEL:

c/o Svboda.

P. O. Box 346, Jersey City, N. J.

БИЗНЕСОВІ НАГОДИ

НА ПРОДАЖ гротерія і делікатесен в українській дільниці. Добрий, вироблений інтерес. Добра нагода. Голоситися до: 79-2

J. TANSKI

17 ST. MARK'S PLACE, N. Y. C.

Пес знає.

Якийсь хлопчина плаче на вулиці.

— Чого ти, дитино?
— Мій пес утік додому!
— А деж ти мешкаєш?
— Я не знаю. Мій пес знав

ПОШУКУВАННЯ ОСІБ

ПОШУКУЮ АННУ ЖУК. Витала з Джумейки до Тер-



жона в 1927 році, а з Тернополья, ма- ла пидхати до Києва або до Канади. Хто би про неї знав, і подав її адресу, чи по- межда чи ше же, дістане нагороду в су- мі \$2.00. Або нехай Вона са- ма зголоситься на адресу:

JOHN SZEMBERKO

NORTH WINDHAM, CONN.

SAMUEL P. KANAI
Український ПОГРЕБНИК
Ціна похорон \$150
Похорон навіть за \$150.
433 State St., PERTH AMBOY, N.J.
Phone: P. A. 4-4646

УВАГА ФІЛАДЕЛЬФІЯ І ОКОЛИЦЯ
ІВАН ГАСИН
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Похорони по ціні так низькій як \$150.
Модерна обстановка. Обслуга че- сна й шира. Через телефон ми поможим сусідам



Office Address:
JOHN HASYN
Undertaker & Embalmer
3948 N. SMEDLEY STREET,
SACAMORE 3563 PHILA., PENNA.



МИРОН ЛИТВИН
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Без ріжниць як далеко поза Ньюарком. Вразі потреби телефоуйте до нас. Обслуга шира і чесна. — Офіс: 383 MORRIS AVENUE, cor. Springfield Ave., NEWARK, N. J. Phone: Essex 3-5347

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
заряджує похоронами по ціні так низькій як \$150.
Обслуга найкраща.

JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661.

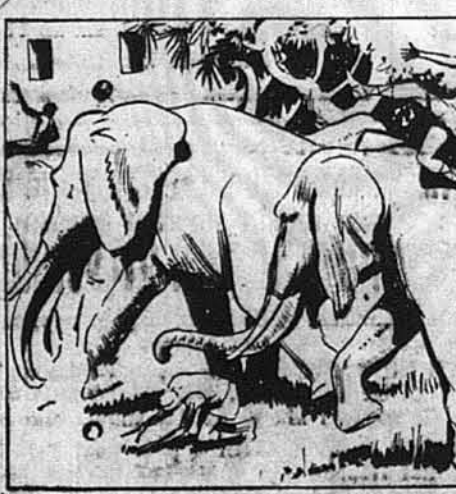
ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

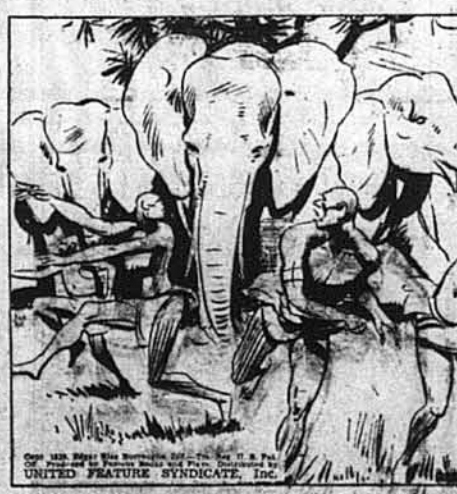
129 E. 7th STREET, NEW YORK, N. Y.
Tel.: Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 PROSPECT AVENUE, (cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.
Tel. Melrose 5-5577

ТАРЗАН І ВОГНІ ТОРУ



Скидаючи Мунга на землю і розсуваючи в поспіху інших слонів, Чорний Малок подався на заклик Тарзана до нього. Інші слони, зворушені риком і діланням Малока, собі поскидали іздців і подались у тім напрямку, в яким побіг Малок. Серед іздців і юрби, що стояла недалеко, настав крик і зойки.



Розюшені слони тепер не звертали на людей уваги, а без пощади наступали на них ногами, роздавливали їх, або в бігу хапали трубами і відкидали на бік. Повстало чисте пекло. Слони бігли просто до привязаних в'язнів: Тарзана Перія і Калюка. „Ті слони нас певно роздавлять на мак“, за- вважив Калюк.



„Дуже можливо“, відповів Тарзан. Коли я кликав Малока на поміч, я не брав під увагу спокоху інших слонів. Тепер майже неможливо спинити їх, чи взяти під контро-лю“. „Якби ми могли увільнитись від тих шнурів і ланцю-хів, то можливо нам вдалосяб ще втекти десь на бік“, завва- жив Пері.



Д-р Вонг, що стояв недале- ко в'язнів, тепер видобув з піхви довгого ножа і почав бігти до Перія. „Ти, нікчемни- ку, ти хочеш убивати людей саме тепер, коли вони зв'язані, і так їм смерть грозить?“ Ки- таєць лише на хвилину зупи- нився й іронічно усміхнувся: „Вбивати тепер людину, що зв'язана шнурками?“